



SYLLABUS (I ciklus studija)

| | | | | | |
|---|--|---|---------------------|-------------------------------|--|
| Odsjek | Romanistika (Katedra za francuski jezik) | | | | |
| Naziv kolegija/ nastavnog predmeta | <i>Leksika i njena upotreba u diskursu</i> | | | | |
| Šifra/kod | FIL ROM 372 | Status (obavezni ili izborni) | izborni | ECTS | 2 ECTS (FRA); 1 ECTS (FRA + dr. grupa) |
| Ciklus studija | prvi | Semestar | peti | NPP 2019/2020 | |
| | | | | Studijska godina | 2025/2026. 2026/2027. 2027/2028. |
| Preduvjet za upis kolegija/ nastavnog predmeta | Upisan 5. semestar; predmet se nudi kao izborni samo na unutrašnjoj listi. | | | | |
| Jezik izvođenja nastave | Francuski i bosanski | | | | |
| Nastavnik/ca | Ime i prezime | Prof. Dr. Lejla Tekešinović | | | |
| | Kontakt podaci | Kabinet: 213 E-mail: lejla.tekesinovic@ff.unsa.ba Telefon: 033/253-114 | Termin konsultacija | Prema rasporedu konsultacija. | |
| Saradnik/ca | Ime i prezime | | | | |
| | Kontakt podaci | | Termin konsultacija | Prema rasporedu konsultacija. | |
| Sedmični broj kontakt sati | 1 P + 1 V (FRA); 1 P (FRA + dr. grupa) | | | | |
| Kratak opis kolegija/ nastavnog predmeta | Upoznavanje sa leksičko-semantičkim nivoom analize teksta; Anaforička upotreba glagola <i>faire</i> (<i>verbe vicaire</i>). Upotreba glagola <i>faire</i> u diskursu (značenja i vrijednosti); Polisemija; Sinonimija; Leksika u različitim jezičkim registrima; Riječi stranog porijekla u francuskom jeziku. | | | | |
| Cilj kolegija/ nastavnog predmeta | Cilj kolegija je da se studenti upoznaju sa osnovama leksičko-semantičkog nivoa jezičke analize. | | | | |
| SDG (cilj održivog razvoja) | SDG 4 – Kvalitetno obrazovanje SDG 5 – Rodna ravnopravnost | | | | |
| Ishodi učenja | Nakon položenog ispita iz ovog predmeta, studenti će imati uvid u leksičku raznolikost francuskog jezika te poznavati osnovne pojmove o jezičkim nivoima. Stečeno znanje studenti će moći primjenjivati u komunikaciji pisanoj i usmenoj. | | | | |

| Sadržaj kolegija/nastavnog predmeta | |
|-------------------------------------|---|
| Sedmica | Nastavna jedinica |
| Datum | |
| 1. | Nivoi jezičke analize; Leksičko-semantički nivo. |
| 2. | Anafora i katafora; Anaforička upotreba glagola <i>faire</i> (<i>verbe viciaire</i>); Upotreba glagola <i>faire</i> u diskursu (značenja i vrijednosti). |
| 3. | Polisemija; Specifičnosti kontekstualnog značenja. |
| 4. | Sinonimija; Razlike u upotrebi pojedinih leksema (<i>se méfier/se défier</i> ; <i>méfiance/défiance</i> i sl.). |
| 5. | Riječi stranog porijekla u francuskom jeziku; Anglicizmi. |
| 6. | Jezički registri; Argot. |
| 7. | Rad na odabranim tekstovima. |
| 8. | Polusemestralna provjera znanja studenata |
| 9. | Faktivne / kauzativne konstrukcije u francuskom jeziku i njihovo prevođenje na bosanski/hrvatski/srpski jezik. |
| 10. | Apsolutne participske konstrukcije (specifičnosti u odnosu na bosanski/ hrvatski/ srpski jezik). |
| 11. | Prepozicionalni infinitiv u francuskom jeziku, specifičnosti u odnosu na bosanski/ hrvatski/ srpski jezik; Narativni infinitiv. |
| 12. | Rad na odabranim tekstovima. |
| 13. | Rad na odabranim tekstovima. |
| 14. | Samostalan rad studenata (priprema prezentacije na odabranu temu). |
| 15. | Samostalan rad studenata (priprema prezentacije na odabranu temu). |
| 16. | Priprema za ispit (u ovoj sedmici nema nastave) |
| 17. | Završni ispit za studente I. i II. ciklusa po Bolonjskom procesu |
| 18. | |



| Način izvođenja nastave (oblici i metode) | Frontalni i interaktivni pristup. Individualni i grupni rad. Analiza odabranih tekstova. | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|-------------|---------------------|-------------|---------------------|----|--------------|----|-----|----|----------------------|----|-----|--------------------|--|--|------|
| Obaveze studenata i elementi praćenja rada studenata u toku semestra (struktura izvođenja konačne ocjene i bodovanje) | <p>Praćenje rada redovnog kao i vanrednog studenta vrši se dodjeljivanjem bodova za svaki oblik aktivnosti i provjere znanja u toku semestra, kao i na završnom ispitu nakon završetka semestra, i to prema sljedećim elementima praćenja:</p> <table border="1" data-bbox="443 653 1412 919"><thead><tr><th>R. br.</th><th>Elementi praćenja</th><th>Broj bodova</th><th>Učešće u ocjeni (%)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>Prezentacija</td><td>60</td><td>60%</td></tr><tr><td>2.</td><td>Prisustvo na nastavi</td><td>40</td><td>40%</td></tr><tr><td colspan="3">Ukupno: 100 bodova</td><td>100%</td></tr></tbody></table> <ul style="list-style-type: none">• Studenti su, u okviru ovog izbornog predmeta, obavezni uraditi jedno istraživanje na određenu temu (koja je predviđena ovim silabusom) i na određenom korpusu, odnosno tekstu, u dogovoru s nastavnikom, a potom rezultate sprovedenog istraživanja prezentirati na času do kraja nastave. <p>Vanredni student obavezan je ostvariti kontakt sa predmetnim nastavnikom i saradnicima dolaskom na redovne konsultacije (radne subote planirane Akademskim kalendarom) i elektronskom komunikacijom sa nastavnicima i saradnicima. U skladu sa članom 172. Statuta Univerziteta u Sarajevu, vanredni studenti obavezni su prisustvovati najmanje jednoj trećini nastave od ukupnog fonda sati predviđenog studijskim programom.</p> | R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) | 1. | Prezentacija | 60 | 60% | 2. | Prisustvo na nastavi | 40 | 40% | Ukupno: 100 bodova | | | 100% |
| R. br. | Elementi praćenja | Broj bodova | Učešće u ocjeni (%) | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. | Prezentacija | 60 | 60% | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. | Prisustvo na nastavi | 40 | 40% | | | | | | | | | | | | | | |
| Ukupno: 100 bodova | | | 100% | | | | | | | | | | | | | | |
| Skala ocjenjivanja | <p>Konačan uspjeh redovnog/vanrednog studenta nakon svih predviđenih oblika provjere znanja vrednuje se i ocjenjuje sistemom ocjenjivanja propisanim članom 97. Zakona o visokom obrazovanju Kantona Sarajevo, i to prema skali bodovanja i ocjenjivanja kako slijedi:</p> <ol style="list-style-type: none">10 (A) – izuzetan uspjeh u postizanju ishoda učenja bez grešaka ili sa neznatnim greškama (postignuto od 95 do 100 bodova);9 (B) – iznad prosjeka u postizanju ishoda učenja, sa ponekom greškom (postignuto od 85 do 94 boda);8 (C) – prosječan u postizanju ishoda učenja, sa primjetnim greškama (postignuto od 75 do 84 boda);7 (D) – općenito dobar u postizanju ishoda učenja, ali sa značajnijim nedostacima (postignuto od 65 do 74 boda);6 (E) – zadovoljava minimalne uslove u postizanju ishoda učenja (postignuto od 55 do 64 boda);5 (F) – ne zadovoljava minimalne uslove (postignuto manje od 55 bodova). <p>Prolazni bodovni nivo na ispitu je 55% (55 bodova).</p> | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | |
|------------|---|
| Literatura | <p>Obavezna:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Baylon, Ch., Mignot, X. (1995), <i>Sémantique du langage, Initiation</i>, Nathan, Paris 2. Calvet, Louis-Jean (1999), <i>L'argot</i>, PUF, Paris 3. Riegel, M., Pellat, J.-C., Rioul, R. (1999), <i>Grammaire méthodique du français</i>, PUF, Paris (chapitre XVIII) 4. Osipov, Vladimir (1989), <i>Francuski glagol FAIRE, semantika i gramatika</i>, Filozofski fakultet, Monografije 2, Sarajevo |
| | <p>Dopunska:</p> <p>Internet izvori. Naučni radovi.</p> |
| Napomene | |

Alimović.